

每日一句影视口语：直觉告诉我..... 实用英语考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_574179.htm “直觉告诉你”在英语口语里能怎么说？

蹩脚口语：The instinct told you... 地道口语：You gut told you...

【影视实例】素材来源：《识骨寻踪》剧情简介：Brannen在射击场射靶子，Booth前来同她说话，告诉她说自己曾是狙击手，了解杀手的心理，所以认为议员不是凶手。Brennan不服，反驳道既然你说警察负责抓坏人，那你为啥放着嫌疑人不去查？！【台词片段】Bones: Were you any good at being a sniper? Booth: A sniper gets to know a little something about killers. Senator Bethlehem he 's no killer. Bones: Oh and Oliver Lauriea is? Booth: The way I read Lauriea, he 's unhinged. That makes him dangerous. Bones: That would be your gut telling you that, correct? 【台词翻译】我要收藏 Bones: 你当狙击手的时候不咋滴吧？ Booth: 当过狙击手呢，才让我了解到一些杀手的心态。那个议员，他肯定不是凶手。 Bones: 哦，那Oliver Lauriea就是凶手了？ Booth: 在我看来那个Lauriea神经错乱，他就有够危险的。 Bones: 这些都是直觉告诉你的，是吧？ 【口语讲解】gut gut在正规的用法中，是指一个人的消化系统，尤其是指肠胃部分。但在俚语里面，gut就表示一个人内在的情绪反应，感觉很抽象，其实就是直觉的意思，在口语中很多见。有时候情绪波动激烈也会觉得胃里一阵翻滚是不是？像《这个杀手不太冷》里面娜塔莉波特曼扮演的小女孩，说她爱上了莱昂，她说：“我在胃里面感觉到了。以前我总觉得自己的胃很堵，现在不堵了”。也可以理解成

“直觉告诉我我爱上你了”。另外gut的复数形式也能在俚语中表示“勇气、大胆”。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com